

The appliance you have just purchased has been subjected to numerous tests and checks in order to ensure its quality. We thank you for your choice and your confidence in our products and hope your machine will provide you with complete satisfaction.

Some advice:

- Read the instructions carefully before starting to use your machine.
- Shut off the current before the connection of the machine and check the supply voltage.
- Keep these instructions even after you have installed your machine.

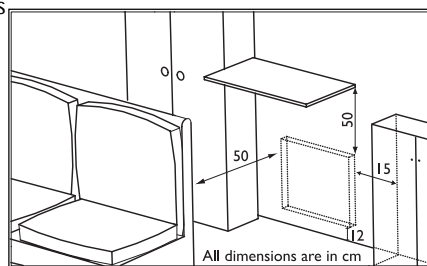
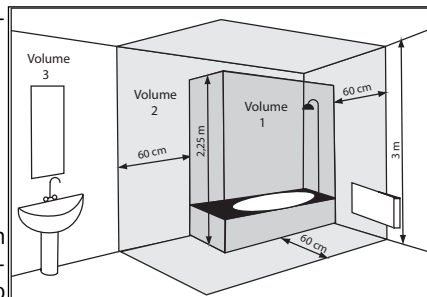
The machine's characteristics (shown on the machine's information label):

- CAT B or C : Machine meeting the requirements of the NF Standard: "Electrical Performance" for the indicated category.
- IP24 : Machine protected against water splashes.
- Class II : Double insulated.

INSTALLING THE APPLIANCE

1) Where to install the appliance ?

- These appliance is designed for installation in domestic premises. In any other case, please consult your local distributor.
- He must be installed in accordance with normal trade practices and the regulations in force in the country in which he is being installed.
- Observe the minimum distances from any obstacles when positioning the appliance.
- If there is any facing material in the wall laid over insulation material, a wedge must be placed under the appliance's support bracket of equal thickness to that of the insulation to preserve the necessary free space behind the appliance so as not to interfere with its control systems.



Do not install the appliance:

- ✘ In a draught likely to interfere with its control systems (under a Centrally Controlled Fan, etc).
- ✘ Under a fixed electrical socket.
- ✘ In the volume 1 of the bathrooms.
- ✘ In the volume 2 if the appliance's controls are able to be operated by someone using the shower or the bath.

We strongly advise against installing vertical machines above an altitude of 1000m (risk of faulty operation).
Installing a machine at altitude causes an increase in air output temperature (of the order of 10°C per 1000m above sea level).
It is forbidden to install a vertical machine horizontally or vice versa.

GARANTIEVOORWAARDEN

DOCUMENT DAT DE GEBRUIKER MOET BEWAREN

(de verklaring alleen overleggen in geval van een klacht)

- De garantie geldt voor een duur van twee jaar met ingang van de datum van installatie of aankoop. De duur kan de 30 maanden vanaf de fabricagedatum niet overschrijden indien er geen bewijs aan wezigt is.
- De garantie dekt de inruil of levering van als defect erkende onderdelen met uitsluiting van elke schadevergoeding.
- De kosten voor arbeidsloon, reis- en transportkosten komen ten laste van de gebruiker.
- De beschadigingen die voortvloeien uit een niet-conforme installatie, een voedingsnet dat de EN 50160 norm niet naleeft, een abnormaal gebruik of de niet-naleving van de voorschriften van genoemde gebruik-saanwijzing worden niet gedekt door de garantie.
- De verklaring alleen overleggen in geval van een klacht bij de distributeur of uw installateur. Doe hier uw aankoopfactuur bij.


TYPE APPARAAT*:
 SERIENUMMER*:
 NAAM EN ADRES VAN DE KLANT:

*Deze inlichtingen staan op het typenplaatje op de linker zijkant van het apparaat.

STEMPEL VAN DE INSTALLATEUR



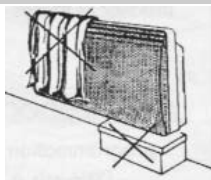
GEBRUIKSADVIEZEN

- Het is niet nuttig om het apparaat op maximum te zetten, de temperatuur in het vertrek zal er niet sneller door stijgen.
- Zet het apparaat af door de schakelaar **1** op stop te zetten als u het vertrek lucht.
- Indien u meerdere uren afwezig bent, moet u niet vergeten de temperatuur lager te zetten.
- Afwezigheid van **Minder dan 2 uur** : niet aan de commando's zitten
Tussen 2 en 24 uur : zet schakelaar **1** op 
Meer dan 24 uur en 's zomers : zet het apparaat in de vorstvrij modus.
- Indien u meerdere apparaten in een vertrek heeft, laat ze dan tegelijkertijd werken. U krijgt zo een meer gelijkmatige temperatuur zonder echter het elektriciteitsverbruik te verhogen.

WAARSCHUWING



- Voorkom dat kinderen tegen de voorkant van het apparaat leunen.
- Het is verboden om de roosters (aan de voorkant of binnenin) van het apparaat geheel of gedeeltelijk af te sluiten: er bestaat een risico van oververhitting.
- Let erop dat er geen voorwerpen of papier in het apparaat worden gedaan.
- Alle reparaties binnen in het apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde vakman.



ONDERHOUD

- Om er voor te zorgen dat het apparaat goed blijft presteren, is het nodig om ongeveer twee keer per jaar met een stofzuiger of een borstel alle stof van de roosters van het apparaat te halen.
 - Laat de binnenkant van het apparaat iedere vijf jaar controleren door een vakman.
- In een vervuilde omgeving kan er vuil verschijnen op het rooster van het apparaat. Dit verschijnsel staat in verband met de slechte kwaliteit van de lucht. Het wordt in dat geval aanbevolen om te controleren dat het vertrek goed wordt gelucht (ventilatie, luchtinlaat e.d.) en dat de lucht schoon is. Deze vervuiling vormt geen reden tot vervanging onder garantie van het apparaat.
- De carrosserie van het apparaat kan worden gereinigd met een vochtige doek.
- Nooit schuurmiddelen gebruiken.**

IN GEVAL VAN PROBLEMEN

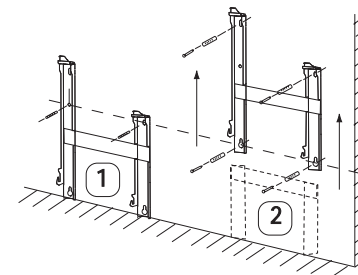
Voorkomende problemen	Uit te voeren controles
Het apparaat warmt niet op	-Controleer dat gekartelde draaiknop 1 in COMFORT modus staat -Controleer dat de stroomverbrekers van de installatie zijn gekoppeld of dat de belastingafschakeling (als u er een heeft) niet de voeding van het apparaat heeft afgesloten. -Controleer de temperatuur van de lucht in het vertrek
Het apparaat volgt de programmeringscommando's niet op	-Controleer dat de programmeringscentrale goed wordt gebruikt (kijk hiervoor in de gebruiksaanwijzing) of dat de programmeringscassette goed in de behuizing zijn en hij goed werkt (controleer de staat van de batterijen, de zekering e.d.).
Het apparaat verwarmt de hele tijd	-Controleer dat het apparaat niet in de tocht staat of dat de temperatuurstelling niet is gewijzigd.

Dit apparaat met elektronische regeling bevat een microprocessor die kan worden ontregeld door belangrijke storingen op het elektriciteitsnet (niet volgens EG norm die het beschermingsniveau tegen storingen bepaalt.)
 In geval van problemen (geblokkeerde thermostaat e.d.) gedurende ongeveer 10 minuten de voeding van het apparaat onderbreken (zekering, stroomverbreker e.d.), daarna het apparaat weer aanzetten.
 Laat indien dit verschijnsel zich vaak voordoet, de voeding controleren door uw energiebedrijf.

2) How to install the appliance ?

2-1) Fixing the wall bracket:

- Remember to fit the wall spacers between the bracket and the wall (except on vertical models).



2-2) Connecting the appliance.

- The appliance must be supplied with 230V 50HZ.
 - It is connected to the electricity supply by means of a 3 core cable (Brown= Live, Blue= Neutral, Black= control wire) via a connection box. In damp areas such as bathrooms and kitchens, the connection box must be installed at least 25 cm above the floor.
 - The installation must include a double-pole cutout with a contact opening distance of at least 3mm.
 - The appliance must not be earthed.
- Do not connect the control wire (black) to the earth.**
- If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, his after-sales service or a similar person of qualification in order to avoid a danger.
 - If a controlling or controlled appliance is protected by a 30mA differential (e.g. in a bathroom), the supply to the control wire must also be protected by the same differential.

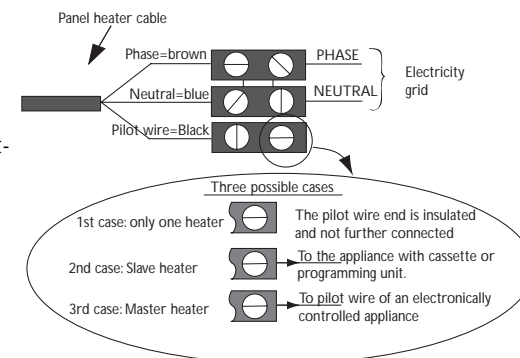
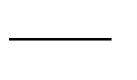



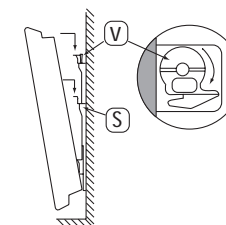


Table of the commands that the appliance can receive via a control wire
 (To be measured between the control wire and Neutral)

Command received	No current	Complete alternation 230V	Half negative alternation -115V	Half positive alternation +115V
Oscilloscope Réf/Neutral				
Resultant heating temperature	COMFORT	ECO	FROST PROTECTION	POWER CUTOFF

2-3) Locking the appliance on the wall bracket.

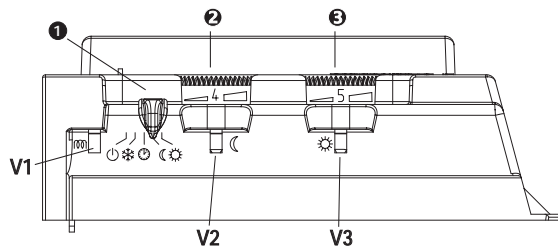
- Position the appliance on bracket **S** as shown in the diagram.
- Lock bolt **V**.



USING THE APPLIANCE

1) Description of the control unit

- ❶ Cursor of the modes
- ❷ Eco temperature set value adjustment knob (locate from 1 to 8).
- ❸ Comfort temperature set value adjustment knob (locate from 1 to 8).
- V1 Heating light
- V2 Eco mode light
- V3 Comfort mode light



2) Setting the comfort temperature ☀

This is the temperature desired while the room is occupied.

- a) Set cursor ❶ to position ☀, the light V3 comes on.
- b) Adjust knob ❸ to 5. The heating indicator V1 will illuminate if the temperature is below the desired temperature.
- c) Wait a few hours for the temperature to stabilise.
- d) When you are happy with the setting (you may wish to use a thermometer to check), mark the position once and for all.

If you are not happy with the setting, re-adjust it and proceed again from point c).

3) Setting the Eco temperature ☾

This is the temperature desired when the room is unoccupied. You are advised to use this mode when the room will be unoccupied for more than 2 hours.

- a) Set cursor ❶ to ☾, the light V2 comes on.
- b) Adjust knob ❷ to between 3 and 4. The heating indicator V1 will illuminate if the ambient temperature is lower than the instruction of desired temperature ECO.
- c) Wait a few hours for the temperature to stabilise.
- d) When you are happy with the setting (you may wish to use a thermometer to check), mark the position once and for all.

If you are not happy with the setting, re-adjust it and proceed again from point c).

4) Frost protection mode ❄

It is the mode which makes it possible to maintain the temperature with approximately 7°C in the part at the time of a prolonged absence of the house (generally for more than 24 hours).

Set cursor ❶ to ❄.

5) Heating indicator V1 🔌

This shows when the resistance heating elements are supplying heat. It flashes when the temperature stabilises and goes out when the temperature is too high.

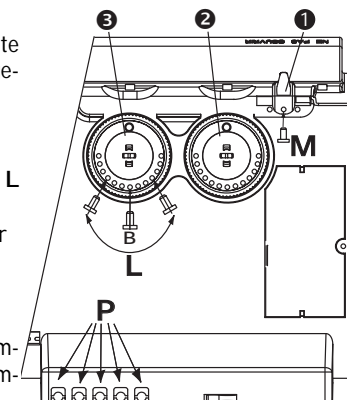
6) Stopping of the appliance ⏻

To put the appliance in off position, position the cursor ❶ on ⏻

7) Blokkering van de bediening

Het is mogelijk om het strand van gebruik van moettes ❷ en ❸ te blokkeren of te beperken en om de looper te blokkeren om de ongepaste hantering van het apparaat (kinderen...) te verhinderen.

- a) Haak het apparaat uit zijn muurseun. b) Haak de pionnen P op de ach ter zijde van de thermostaat doos uit hun houders.
- b) Kies de stand B als u het wielje wilt blokkeren of kies de stand L indien u het werkbereik van het wielje wilt beperken. Verkiest een van de posities M om de looper in de verlangde naar manierte blokkeren.



8) Programmeringsmodus 🕒

Dit apparaat is uitgerust met een thermostaat die in staat is om commando's te ontvangen via zijn besturingsdraad. Hij herkent de commando's:

COMFORT	:Temperatuur ingesteld met gekartelde draaiknop ❸
ECO	:Temperatuur ingesteld met gekartelde draaiknop ❷
VORSTVRIJ	:Kamertemperatuur aangehouden op ongeveer 7°C.
STOP	:Onmiddellijke stop van het apparaat (gebruikt voor de belastingafschakeling)

Zet de looper ❶ op 🕒 om de programmeringsmodus aan te zetten.

Zo kunt u door de stuurstroomdraad aan te sluiten op een timer of een met een programmeringscassette uitgerust apparaat, uw periodes voor Comfort en Eco temperatuur programmeren. Het is mogelijk om meerdere apparaten aan te sluiten op een timer of een met een programmeringscassette uitgerust apparaat om zodoende energie te besparen.

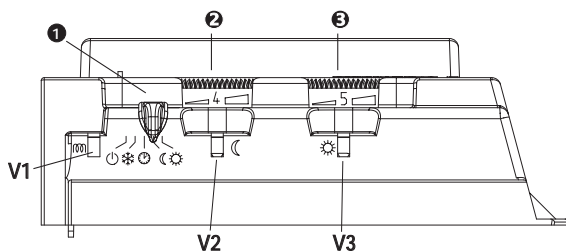
NB: Indien er geen commando is op de stuurstroomdraad, verwarmt het apparaat in de Comfort modus. De commando's Vorstvrij (HG) en belastingafschakeling hebben voorrang ten opzichte van de modussen Eco en Comfort. Bij een overgang van de Comfort modus naar de Eco modus, is er een overgangstijd van ongeveer 12 seconden.

GEBRUIK VAN HET APPARAAT

1) Beschrijving van het bedieningspaneel

- ❶ Loper van de manieren
- ❷ Wieltje van regelen van de instructie van temperatuur Eco (merk van 1 tot 8).
- ❸ Wieltje van regelen van de instructie van temperatuur Comfort (merk van 1 tot 8).

- V1 Verklikkerlamp voor verwarming
- V2 Lampje Eco modus
- V3 Lampje Comfort modus



2) Het instellen van de COMFORT temperatuur ☀

Dit is de gewenste temperatuur tijdens de aanwezigheid in het vertrek.

- a) Zet loper ❶ op ☀, het lampje V3 gaat branden.
- b) Zet de Wieltje ❸ op 5, het lampje V1 voor de verwarming gaat branden indien de kamertemperatuur onder de gewenste temperatuur ligt.
- c) Wacht enkele uren zodat de temperatuur kan stabiliseren.
- d) Indien u de instelling goed vindt (neem eventueel een thermometer om te controleren) kunt u de precieze stand opnemen voor de toekomst. Indien u de instelling niet goed vindt, moet u bijstellen en weer vanaf punt c beginnen.

3) Het instellen van de ECO temperatuur ☾

Dit is de gewenste temperatuur tijdens de afwezigheid uit het vertrek. Het wordt aanbevolen deze modus te gebruiken voor periodes van afwezigheid van langer dan 2 uur.

- a) Zet loper ❶ op ☾, het lampje V2 gaat branden.
- b) Zet de Wieltje ❷ in tussen 3 en 4, het lampje V1 voor de verwarming gaat branden indien de kamertemperatuur onder de gewenste temperatuur ligt.
- c) Wacht enkele uren zodat de temperatuur kan stabiliseren.
- d) Indien u de instelling goed vindt (neem eventueel een thermometer om te controleren) kunt u de precieze stand opnemen voor de toekomst. Indien u de instelling niet goed vindt, moet u bijstellen en weer vanaf punt c beginnen.

4) Vorstvrij modus ❄

Dit is de modus waarmee de temperatuur op ongeveer 7°C kan worden gehouden tijdens een lange afwezigheid uit het huis (over het algemeen langer dan 24 uur).

Zet de Wieltje ❶ op ❄.

5) Verklikkerlamp voor verwarming 🔌

Deze verklikkerlamp geeft de periodes aan dat het apparaat opwarmt. Het knippert bij een gestabiliseerde temperatuur. Indien de temperatuur te hoog wordt, gaat het uit.

6) Arrest van het apparaat ⏸

Om het apparaat in positie arrest te zetten, stelt de loper op ⏸ automatisch in.

7) Locking the controls

Knobs ❷ and ❸ can be locked in position or its range restricted to prevent inappropriate use (by children, etc.).

- a) Unhook the appliance from the wall bracket.
- b) Detach pins P from their supports on the rear of the thermostat box.
- c) Select position B to lock the knob or position L to restrict its adjustment range.
Select one of the positions M to lock the cursor in the desired mode.

8) Programming mode 🕒

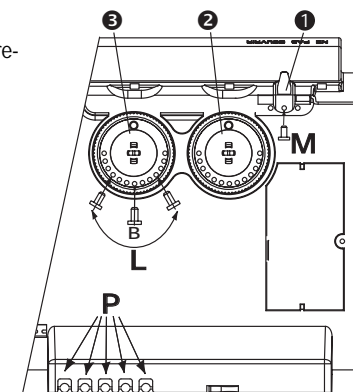
The appliance is fitted with a thermostat that can be controlled via the control wire. It recognises the following commands:

- COMFORT : Temperature set by knob ❸.
- ECO : Temperature set by knob ❷.
- FROST PROTECTION : Ambient temperature maintained at around 7°C.
- STOP : The appliance immediately switches off (used for power cutoff).

To activate Programming mode, set cursor ❶ to 🕒.

You can therefore programme the Comfort and Eco temperature periods by connecting the control wire to a programming unit or another appliance fitted with a time clock to save on energy.

NB: If no commands are received via the control wire, the appliance operates in Comfort mode. The frost-free and power interruption commands are prioritised over the Eco and Comfort modes. When switching from Comfort to Eco mode, the switchover time is around 12 seconds.



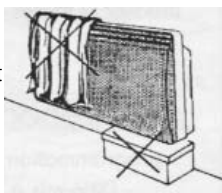
ADVICE ON USE

- There is no point in setting the appliance to maximum, the room temperature will not rise any quicker.
- When you are airing a room, switch off the appliance by setting cursor ❶ to ⏸.
- If you will be away for several hours, consider reducing the temperature.
For an absence of: **Less than 2 hours** : Don not alter the controls.
2 to 24 hours : Set cursor ❶ to ☾.
More than 24 hours or in summer : Set knob ❷ to ❄.
- If you have several appliances in one room, let them operate simultaneously. In this way, you will obtain a more homogeneous temperature without increasing your electricity consumption.

WARNINGS



- This appliance is not intended for use by young children or invalid persons without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance, lean against the front or insert objects or paper in it.
- Do not obstruct the grills, even partially (either on the front of the appliance or underneath it): otherwise the appliance may overheat.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by a service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard (applies to units fitted with a supply cord and plug).
- Units fitted with a three core supply cord (brown, blue and black), must be directly connected to hard wiring by a licensed electrician.
- All work on the interior of the appliance must be carried out by a licensed electrician.



MAINTENANCE

- To maintain the appliance's performance, the upper and lower grills must be cleaned with a vacuum cleaner or a brush approximately twice a year.
- Every five years, have the internal components checked by a qualified electrician (cleaning and interfacing).
- In dirty environments, stains may appear on the appliance's grill. This is caused by poor quality ambient air. Such stains do not justify replacement of the appliance under guarantee.
- The casing can be cleaned with a damp cloth.

Never use any abrasive products.

TROUBLESHOOTING

Problems encountered	Checks to be made
The appliance does not heat	<ul style="list-style-type: none"> - Check that the programming unit is in Comfort mode. - Ensure that the circuit breakers installed are engaged and that the power cutoff (if fitted) has not cut off the power supply to the appliance. - Check the air temperature.
The appliance does not follow the programming instructions	<ul style="list-style-type: none"> - Ensure that the programming unit is being used correctly (refer to its operating manual) or that the time clock is correctly seated in its housing and is operating normally (batteries ?).
The appliance heats all the time	<ul style="list-style-type: none"> - Check that the appliance is not situated in a draught and that the temperature setting has not been altered.

This appliance is electronically controlled and its microprocessor can be affected by significant local interferences (outside the EU norms defining the level of protection against interference).

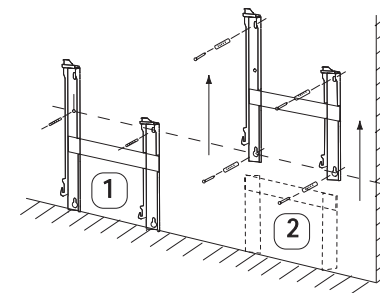
If a problem should arise (locked thermostat, etc), cut the power supply to the appliance (fuse, circuit breaker, etc) for approx. 10 minutes to reset the appliance.

If the problem recurs frequently, have your electricity supply checked by your electricity supplier.

2) Hoe moet het apparaat worden geïnstalleerd ?

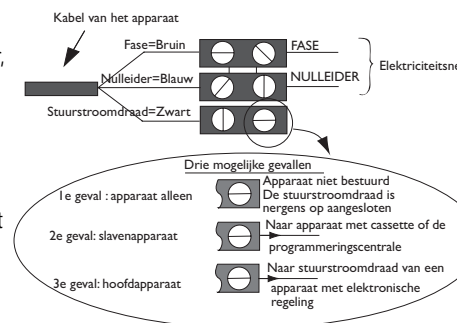
2-1) De wandsteun vastzetten:

- Vergeet niet de wandafstandhouders tussen de steun en de muur te monteren (behalve voor de verticale modellen).



2-2) Het apparaat aansluiten

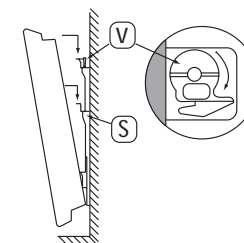
- Het apparaat moet worden gevoed op 230 V 50Hz.
- De aansluiting op het elektriciteitsnet gebeurt met een 3 draadskabel (Bruin = Fase, Blauw = Nulleider, Zwart = Stuurstroomdraad) door middel van een aansluitdoos. In vochtige ruimtes, zoals badkamers en keukens, moet de aansluitdoos op minstens 25 cm van de vloer worden geïnstalleerd.
- De installatie moet worden uitgerust met een omnipolaire stroomverbreker met een contactgat afstand van minstens 3 mm.
- Het is verboden een aansluiting te maken op de aarde. **De stuurstroomdraad (zwart) niet aansluiten op de aarde.**
- Iets de voedingskabel wordt beschadigd, moet hij door de fabrikant, zijn na verkoop dienst of een persoon van gelijksoortige kwalificatie vervangen worden teneinde een gevaar te vermijden.
- Indien een sturings- of gestuurd apparaat wordt beschermd met een differentieel van 30mA (bijv. badkamer), is het noodzakelijk om de voeding van de stuurstroomdraad te beschermen op dit differentieel.



Tabel met commando's die het apparaat kan ontvangen op de stuurstroomdraad

(moet worden gemeten tussen de stuurstroomdraad en de nulleider)

Ontvangen commando's	Afwezigheid van stroom	Complete golf	Negatieve halve golf - 115 V	Positieve halve golf +115V
Oscilloscoop Ref/nulleiding	—			
Verkregen modus	COMFORT	ECO	VORSTVRIJ	STOP BELASTINGSAFSCHAKELING



2-3) Het apparaat vastzetten op de wandsteun

- Plaats het apparaat op steun S volgens het schema
- Draai het blokkeermechanisme V vast.

Het apparaat dat u zojuist heeft aangeschaft is onderworpen aan talrijke tests en controles om de kwaliteit ervan te verzekeren. We danken u voor uw keuze en uw vertrouwen. We hopen dat het apparaat u geheel tevreden zal stellen.

Enkele adviezen:

- Lees de gebruiksaanwijzing voordat u begint met het installeren van het apparaat.
- Sluit de stroom af voor u gaat werken aan het apparaat en controleer de voedingsspanning.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing, zelfs na installatie van het apparaat.

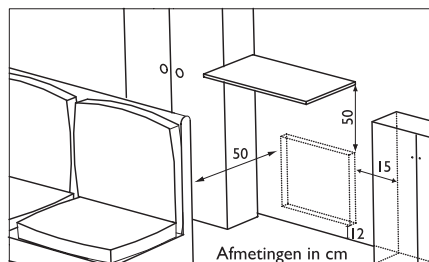
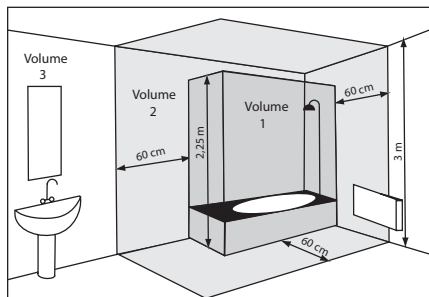
Kenmerken van het apparaat (aangegeven op het typenplaatje van het apparaat):

- CAT B of C : Apparaat dat voldoet aan de Franse norm NF Electricité Performance volgens de criteria van de aangegeven categorie.
- IP24 : Apparaat beschermd tegen opsittend water.
- Classe II : Dubbele isolatie.

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

1) Waar moet het apparaat worden geïnstalleerd ?

- Dit apparaat is ontworpen om te worden geïnstalleerd in een woonruimte. Raadpleeg uw verkoper voor ieder ander geval.
- De installatie moet worden uitgevoerd volgens de regelen der kunst en conform de normen die gelden in het land van installatie.
- Houd bij de plaatsing van het apparaat de minimale afstanden tot andere voorwerpen aan.
- Indien u beschikt over muurbekleding die op schuim is geplaatst, moet er een wig onder de steun van het apparaat worden gezet met een zelfde dikte als die van het schuim. Dit om een vrije ruimte achter het apparaat te behouden en de regeling ervan niet te verstoren.



Het apparaat niet installeren:

- ✘ In een tochtstroom die de regeling ervan kan verstoren (onder mechanische centrale ventilatie e.d.)
- ✘ Onder een vast stopcontact
- ✘ In volume 1 van badkamers.
- ✘ In volume 2 indien de bediening van de knoppen mogelijk is door een persoon die douche of bad gebruikt.

Het wordt sterk afgeraden om de verticale apparaten boven een hoogte van 1000 m te monteren (kans op slecht functioneren). De installatie van een apparaat op grote hoogte zorgt voor een stijging van de temperatuur bij de luchtuitgang (van ongeveer 10°C per 1000 m hoogteverschil).

Het is verboden om een verticaal apparaat horizontaal te monteren en vice versa.

WARRANTY CONDITIONS

KEEP THIS DOCUMENT IN A SAFE PLACE

(To be presented by the user only in the event of a claim)

- The guarantee period is two years from the date of installation or purchase and may not exceed 30 months from the date of manufacture in the absence of a receipt.
- The guarantee covers the replacement and supply of components recognised as being defective, excluding any damages or interest.
- The user is responsible for any labour or transport costs.
- The guarantee does not cover any damage arising from improper installation, abnormal use or non-observance of the requirements of the said instructions for installation and use .
- The stipulations of the present guarantee conditions do not exclude any of the purchaser's legal rights of guarantee against faults or hidden defects, which are applicable in all cases under the stipulations of Articles 1641 of the Civil Code.
- Present this certificate to your distributor or installer only in the event of a claim, together with your purchase invoice.

TYPE OF APPLIANCE*:
 SERIAL NUMBER*:
 CUSTOMER'S NAME AND ADDRESS:

* This information can be found on the information plate situated on the left-hand side of the appliance.

INSTALLER'S STAMP

